



SCHADENMELDUNG zu Polizza Nr.:
ΔΗΛΩΣΗ ΖΗΜΙΑΣ για ασφ. συμβ. Αρ.:

Versicherungsnehmer:

Ασφαλιζόμενος:

Schadenummer des Versicherungsnehmers:

Αρ. Φακέλου Ζημίας του ασφαλιζόμενου:

1. Angaben zum Lastzug / Στοιχεία οχήματος:

a) Unternehmer
Επιχειρηματίας

b) Polizeiliches Kennzeichen
(Motorwagen):
αρ. κυκλοφορίας (τράκτορα):

Anhänger:
ρυμουλκούμενο:

c) Fahrer:
Οδηγός:

Beifahrer:
Συνοδηγός:

2. Angaben zur Übernahme und Ablieferung / Στοιχεία παραλαβής και παράδοσης:

a) Abgangsort:
τόπος αναχώρησης:

Bestimmungsort:
τόπος προορισμού:

b) Abfahrtsdatum:
Ημ/νια αναχώρησης:

Ankunftsdatum:
Ημ/νια άφιξης:

c) Wer hat verladen;
Ποιος φόρτωσε;

Absender/Αποστολέας
Wer sonst?/
Ποιος άλλος;

Fahrer/Οδηγός

d) Hat der Fahrer die Stückzahl bei der Verladung geprüft?
Έλεγε ο οδηγός τον αριθμό δεμάτων κατά την φόρτωση;

e) Wer hat entladen?
Ποιος εκφόρτωσε;

Empfänger/Παραλήπτης
Wer sonst?/
Ποιος άλλος;

Fahrer/οδηγός

3. Angaben zum Schaden/ Στοιχεία για την ζημία:

a) Voraussichtliche Schadenhöhe (evtl. geschätzt)?
Αναμενόμενο ύψος ζημίας (εάν χρειαστεί εκτιμώμενη)?

EUR

b) Welches Gut fehlt oder ist beschädigt?
Ποιο εμπόρευμα λείπει ή έχει καταστραφεί;

c) War das beschädigte Gut verpackt?
Ήταν συσκευασμένο το κατεστραμμένο εμπόρευμα;

Ja/vai

Nein/όχι

Unbekannt/
Άγνωστο

d) Wie verpackt?
Με τι συσκευασία;

e) Wann ist der Schaden entstanden? Πώς προέκυψε η ζημία;

Während des
Κατά την

Verladens/
φόρτωση

Sonstiges/
Λοιπά

Transportes/
μεταφορά

Entladens/
εκφόρτωση

Unbekannt/
άγνωστο

f) Wurde vom Empfänger reine Quittung erteilt?
Έδωσε ο παραλήπτης καθαρή απόδειξη

Ja/vai

Nein/όχι

Unbekannt/
άγνωστο

Text des Vorbehalts/
κείμενο της παρατήρησης:

auf dem/στην/στο
(bitte beilegen/
Παρακαλώ
επισυνάψτε)

CMR-Frachtbrief/
CMR φορτωτική

Sonstiges/
Λοιπά

Lieferschein/
Δελτίο παράδοσης

Speditons-Übergabeschein /
Δελτίο παράδοσης διαμεταφορέα

g) Wann haben Sie den Schaden
entdeckt?/
Πότε ανακαλύψατε την ζημία;

Während des
Κατά την

h) Wurde ein Havariekommissar hinzugezogen?
Έγινε πραγματογνωμοσύνη;

Ja/vai

Nein/όχι

Unbekannt/
άγνωστο

Wann?/Πότε;
Wer?/Πού;
Von wem?/Από ποιόν

i) Wo befindet sich das beschädigte Gut?
Που βρίσκεται το κατεστραμμένο εμπόρευμα;

j) Ist eine Restverwertung möglich?
Είναι πιθανή μια μεταπώληση των εμπορευμάτων;

Ja/vai

Nein/όχι

Unbekannt/
άγνωστο

k) Welcher Polizeidienststelle wurde Schaden gemeldet
(bei Unfällen, Diebstählen, Fehlmengen)?
Σε ποιο αστυνομικό τμήμα δηλώθηκε η ζημία;
(σε περίπτωση ατυχημάτων, κλοπών, ελλειμμάτων);

Wann?/πότε;

Aktenzahl:
Αρ. πρωτόκολλου:

l) Schilderung des Schadens/Περιγραφή της ζημίας:

m) Haben Sie Einwände gegen den Anspruch?
Έχετε ενστάσεις κατά την απαίτηση ζημίας;

Ja/vαι

Nein/όχι

Welche?/Ποιες;

4. Schadenabwicklung / Διαχείριση ζημίας:

Wünschen Sie Korrespondenz direkt an den Anspruchsteller?
Επιθυμείτε να επικοινωνούμε άμεσα με τον απαιτητή;

Ja/vαι

Nein/όχι

Kontaktdaten des Anspruchstellers:
Στοιχεία επικοινωνίας του απαιτητή;

Wünschen Sie Überweisung direkt an den Anspruchsteller?
Επιθυμείτε η κατάθεση να γίνει άμεσα στον απαιτητή;

Ja/vαι

Nein/όχι

5. Anlagen / Επισυναπτόμενα:

Vollständige Unterlagen beschleunigen die Erledigung! Πλήρες έγγραφα επιταχύνουν την διαδικασία!

Es sind beigefügt/Επισυνάπτονται:

Sonstiges/Λοιπά:

Frachtbrief / φορτωτική

Übernahmequittung des Fahrers/
Απόδειξη παραλαβής του οδηγού

Quittung des Empfängers/
Απόδειξη παραλαβής του παραλήπτη

Schadenrechnung / τιμολόγιο ζημίας

Lieferrechnung / εμπορικό τιμολόγιο

Die Unterzeichneten bestätigen an Eidesstatt die Richtigkeit obiger Angaben und bevollmächtigen die Lutz Assekuranz Versicherungsvermittlung Ges.m.b.H., A-1120 Wien, Meidlinger Hauptstraße 51-53, in den Behördenakt Einsicht zu nehmen und davon Abschriften anzufordern.

Οι υπογράφων επιβεβαιώνουν με υπεύθυνη δήλωση την ακρίβεια των άνωθεν δηλώσεων και εξουσιοδοτούν την Lutz Assekuranz Versicherungsvermittlung Ges.m.b.H., να έχει πρόσβαση στην έκθεση της αστυνομίας και να ζητήσει αντίγραφα αυτής.

Fahrer / Οδηγός

Stempel und Unterschrift des
Versicherungsnehmers Σφραγίδα και υπογραφή
του ασφαλιζόμενου

Datum / Ημερομηνία

Unterschrift des Fremd-Unternehmers
Υπογραφή του ξένου επιχειρηματία